Número 28 / Málaga. Enero-marzo de 2015 / ISSN: 2174-9868
Publicación digital trimestral editada por la asociación cultural **A**migos de la **B**arca de **J**ábega

Barcas, pesca y pescadores en la fotografía de Vicente Tolosa

Prólogo de Pepe Ponce

Introducción de Gustavo Sánchez

Comentarios de Pablo Portillo Strempel

Cuadernos del Rebalaje
es una publicación periódica editada por la asociación cultural
Amigos de la **B**arca de **J**ábega

Se autoriza su uso y difusión citando procedencia y autoría

Dirección
Miguel A. Moreta Lara

Consejo editorial

Manuel Benítez Azuaga
Mª Jesús Campos García
Francisco Chica Hermoso
Eva Cote Montes
J. Felipe Foj Candel
Eulogia Gutiérrez Corral
Francisco Morales Lomas
Miguel A. Moreta Lara
Pablo Portillo Strempel

Coordinación,
diseño y maquetación

J. Felipe Foj Candel

En *www.facebook.com/cuadernosr* y en *www.amigosjabega.org* se pueden consultar las normas de estilo de publicación

Amigos de la **B**arca de **J**ábega
está inscrita en el Reg. de Asociaciones de Andalucía con el nº 9210 de la Sección 1. (Resolución de 29/07/2010)
y en el Reg. Municipal de Málaga de Asociaciones y Entidades con el nº 2372. (Resolución de 27/09/2010).
Domicilio social en el IES "El Palo". Camino Viejo de Vélez, s/nº. 29018-MÁLAGA.
info@amigosjabega.org

Barcas, pesca y pescadores en la fotografía de Vicente Tolosa

Málaga: Tirando del copo próximo a salir. 1905

"Y el musculoso pescador moreno / la malla coge que cautiva y mata".

Salvador Rueda (1857-1933)

Comentarios de Pablo Portillo Strempel

Prólogo de Pepe Ponce / Introducción de Gustavo Sánchez

Cuadernos del Rebalaje nº 28

Autorretrato de D. Vicente Tolosa Elorduy
(1858 - 1930)

Cámara Verascope nº 3 de 1900, con la que D. Vicente realizó las fotografías que aquí se reproducen

Sumario

- Prólogo..... Pepe Ponce
- Introducción..... Gustavo Sánchez
- Comentarios de
  Barcas, pesca y pescadores
  y Vocabulario..... Pablo Portillo Strempel

Notas editoriales

1. Esta edición reproduce los colores, las proporciones y los pies de foto originales de las imágenes amablemente cedidas por D. Gustavo Sánchez, a quien agradecemos todas las facilidades recibidas.

2. En los comentarios de las fotografías los términos marineros se señalan en cursivas. Para ayudar a definirlos se acompañan de un sinónimo o bien un asterisco remite al vocabulario final.

Prólogo

Vicente Tolosa Elorduy (1858-1930) nació casi a la par que la fotografía. La historia de la fotografía se inicia oficialmente en el año 1839 con la difusión del primer procedimiento fotográfico del daguerrotipo, aunque hay referencias a la cámara oscura desde 500 a.C. por Aristóteles y Euclides. Podemos barajar fechas y nombres, pero lo cierto es que la fotografía nace mucho antes que la cámara fotográfica, que fija definitivamente la imagen, un inacabado milagro que se multiplica como los panes y los peces, escapa al fotógrafo y cuyo uso forma parte cotidiana de todos los ciudadanos del mundo para, de forma intensiva, integrarse en las redes sociales. "Vivir la memoria" y pasear por la piel sensible de los recuerdos, perpetuar la sorpresa de la alquimia de la luz, paralela a nuestra existencia, estirar la entrañable e invisible dimensión del tiempo, transgredir el huidizo presente, dialogar con la atemporalidad y descubrir de nuevo el espacio detenido. La fotografía como un GPS que te orienta por los caminos de tus recuerdos y los acerca al presente.

Todo ese preámbulo es Vicente Tolosa y, un sorprendente descubrimiento, no era un fotógrafo de profesión y, si lo era, profesaba una vocación incontenible de mirar y ver, de fotoperiodista, de historiador gráfico que nos ha dejado un patrimonio que completa nuestra historia local y universal, como uno de los fotógrafos más destacados de la fotografía española, coetáneo de J. Laurent (1816-1886), Charles Clifford (1820-1863), José Martínez Sánchez (1808-1874), William Fox Talbot (1800-1877) y Louis Daguerre (1787-1851). Este importantísimo avance tecnológico y creativo cumple los 175 años. Innovación extraordinaria, no tan lejana en el tiempo, que ha revolucionado nuestra existencia y que hoy se percibe como algo cotidiano, imprescindible, que extiende su mano por las más avanzadas tecnologías y expresiones artísticas y que ha condicionado todos los ámbitos de la vida, desde el científico al social.

Vicente Tolosa, excepcional cronista, nos regala momentos clave de nuestra historia, 1904-1918, un retrato de la Málaga de hace más de un siglo, gracias a su sobrino biznieto Gustavo Sánchez y al padre de éste, Antonio Sánchez Jiménez, fotógrafo con su estudio Fylegos.

Gerente de Industria Malagueña (fábrica textil de los Larios), fotógrafo de las trágicas inundaciones de 1907, de las fiestas de carnaval, de la fatídica Guerra de África con desfiles de tropas a Marruecos en 1909, retrata el mar con sus grandes buques y las actividades portuarias y a los marengos entre el mar y la orilla, cenacheros, barcas de jábega, los interiores de la maquinaria industrial textil y de sus trabajadores, la industria de la caña de azúcar, la ferrería de La Constancia, el desarrollo del Parque y el Puerto, sus vacaciones en el balneario granadino de Lanjarón, el puerto de Sevilla... Fotógrafo y pintor de la luz, de equilibrada sensibilidad y siempre certera composición, su aportación a la fotografía es imprescindible para entender y conocer su época, con una inusitada afición y vocación que necesita de la fotografía como fuente de expresión creativa y como herramienta que le permite retener una memoria gráfica fiel de la realidad histórica que vive. Antonio, junto a su hijo Gustavo Sánchez, ha hecho posible que el recorrido de más de un siglo haya sido un descubrimiento y una aportación para la historia de la fotografía y de Málaga.

Pepe Ponce

D. Vicente Tolosa en su despacho

Introducción

Vicente Tolosa Elorduy, hermano de la abuela paterna de mi padre, es el autor de la magnífica colección de fotografías a la que pertenece la serie de escenas de pesca mostrada en este número. De familia acomodada, ya que su padre fue médico y sus abuelos hacendados procedentes de Lagarre y Portugalete, nació en 1858 en Málaga y estudió la carrera de Comercio. Vivió en la calle Marqués.

Aparte de fotógrafo aficionado, fue el gerente de Industria Malagueña y la Aurora, propiedad del Marqués de Larios. La primera de estas industrias textiles existió hasta comienzos de los años 60 del siglo XX. Esto le permitió el tiempo y el desahogo económico para cultivar su afición, así como ir de veraneo todos los años a Lanjarón. Muchos de los personajes que aparecen en sus fotos son de estos viajes y excursiones y, como se puede ver, reflejan la burguesía típica de comienzos del siglo XX. Pero precisamente por su actividad profesional, nos ha legado otra serie con gran valor documental y es la referente al trabajo en distintas secciones de la Industria Malagueña y de la fábrica textil de La Aurora, que retrata muy bien los tipos humanos de los operarios, así como la maquinaria de la época.

Permaneció soltero y eran sus dos sobrinos, hijos de su hermana Josefa, los que lo acompañaban en sus "correrías" fotográficas por Málaga, actuaban como ayudantes y aparecen en numerosas fotos como sujetos fotografiados.

Como fotógrafo fue magnífico. Es más, en muchos casos se puede observar una gran visión fotográfica por el encuadre, iluminación, contrastes y elección de los motivos. Sus puntos de vista, como se decía entonces, son de una enorme belleza plástica, a la vez que tienen un gran valor documental. Sin embargo, en la mayoría de ellas no parece que pretendiese fines estéticos y no se proponía otra cosa que sacar fotos. Le gustaba experimentar con distintos tipos de emulsiones y virados, documentándose de forma autodidacta, así como adquirir distintas máquinas al poco tiempo de estar disponibles en el mercado.

También tiene una cierta vertiente de reportero del momento histórico, sobre todo en fotos como las que hizo de la inundación de Málaga de 1907 o de los movimientos de salidas y entradas de tropas hacia o desde Marruecos (sobre todo la crisis de 1909).

La colección es un retrato de comienzos del siglo XX y de Málaga en particular (abarca desde 1900 hasta 1918, aunque hay alguna imagen anterior) y consta de unas 1500 fotografías distintas. A veces hay varias copias con distinto estado de conservación.

El soporte de las fotos es variado: unas son negativos en soporte de vidrio en formato 9x12 y unas 750 en vidrio estereoscópico en positivo. Otras han llegado a la actualidad sólo en formato de papel (tamaño tarjeta postal) o como copia de contacto de las estereoscópicas. Muchas de ellas tienen el título y fecha puestos por su autor y muy curiosos en muchos casos. Y de las que han llegado como copias de papel, a veces están tituladas a mano por él con tinta, y firmadas con sus iniciales "V.T.".

En la secuencia cronológica de la colección se observa una cadencia anual: en invierno solía fotografiar el puerto, las playas y escenas de pesca. Después, solía sacar alguna del Carnaval y de la procesión del Corpus. En verano, alguna de Málaga desde Gibralfaro, del Parque, etc., para a final de verano la correspondiente serie del veraneo en Lanjarón. Después, vuelta a alguna zona de Málaga, para acabar el año en el campo en la finca de unos amigos en Hinzel. Intercaladas en la secuencia que decimos, están los retratos de familiares, vecinos y amigos, así como de su lugar de trabajo, la Industria Malagueña.

Tuvo una gran pasión por todos aquellos motivos relacionados con el mar, como escenas de pescadores, veleros y barcos. Y no sólo se limitó a fotografiar escenas de pesca, sino también las casas donde vivían los pescadores y las playas cercanas de la capital. En estas sesiones periódicas por las playas y el puerto, solía ir acompañado por sus dos sobrinos. Y por las actividades, como las salidas del copo, muy probablemente a horas muy tempranas del día.

Desconocemos la razón por la cual dejó de hacer fotografías en los últimos diez o doce años de su vida, pero lo cierto es que no hay ninguna que esté fechada desde 1918 hasta el año de su muerte. Aunque no es seguro, muy posiblemente fue la carestía y los desastres que causó la Primera Guerra Mundial la que provocó que tuviera muchas dificultades en conseguir el material fotográfico que solía usar, que era de procedencia francesa o inglesa.

Gustavo Sánchez Gómez

1. Barcas

Málaga: Muelle viejo. Barca cargando la vela. 1905

1.1. Arribados a puerto y fondeados en la dársena interior frente a la catedral, dos *sardinaleros** se afanan en recoger vela y concluir su jornada. La barquilla que se encuentra *abarloada** los llevará a tierra.

Málaga: Barcas pescadoras atracadas al muelle viejo. 1904

1.2. Distintas embarcaciones de pesca se encuentran *abarloadas* y *atracadas** de proa en el muelle viejo de levante, frente al Fuerte de San Nicolás. Al fondo y sobre un desforestado monte Gibralfaro se divisa La Coracha y las ruinas de la Alcazaba. Arriba y coronando las murallas, el castillo.

1.3. Botando una descuidada embarcación sin remos, palo ni aparejo. La presencia de niños nos hace pensar que no va a faenar. La existencia de tantos mástiles y *perchas** recuerda el importante pasado pesquero de la ciudad.

Málaga: Playa de la Pescadería: Barca botándola. 1905

Málaga: Pareja de bou. 1903

1.4. En el centro de la imagen y con La Farola por testigo una pareja de *bous** vista de popa con el aparejo a tope de palo y tapando el castillo de Gibralfaro, entra a la dársena interior. Espléndida la sombra blanca que la Farola proyecta sobre la lámina del puerto.

1904

1.5. Suerte de jábega en la playa del Deo, Almellones (actual Puerto del Candado). De vuelta a tierra con la *beta** de levante. En pie sobre el *castillo de proa** y con la *palanca** en las manos, el *jabegote** está pendiente al *rebalaje**. Al fondo, frente a El Palo, otro *lance**.

1.6. Playa de Pescadería. En primer plano, un *sardinal** en tierra con la vela izada. Dado el buen estado de la embarcación, es probable que estén rematando su acabado. Ante una red extendida en la arena, tres hombres hablan entre sí.

1.7. *Sardinal* saliendo del puerto y maniobrando a remo. El patrón va a popa manejando el timón.

Málaga: Barca de jábega al arrancar de la orilla. 1908

1.8. Una barca de nueve remos, de costado y maniobrando incluso con la *pértiga* o *palanca.* Adviértanse algunos detalles como el *hierro* (ancla) cogido a las *maniquetas**. La altura de *obra muerta** y la ausencia de las *levas** a popa nos hacen considerar que el *arte* (red y accesorios) no va *estibado* (cargado) a bordo.

Málaga: Playa de la Caleta. Caseta. 17-5-1905

1.9. En la instantánea se aprecia, junto a unas casetas, un rudimentario *chambao* (sombrajo de cañas) en el que se encuentra una *buceta** y un banco de trabajo, probablemente perteneciente a un modesto *carpintero de ribera**.

1.10. El buen encuadre de la fotografía recoge íntegro el velamen provisto de tres franjas de rizos con sus *matafiones**. Para facilitar la maniobra a bordo de la barca atunera hay un remo *armado* (montado) por estribor. La vela recogida por abajo facilita la visión para atracar en el contramuelle. Por detrás, se divisa el morro de levante y su linterna.

Málaga: Barca atunera maniobrando para atracar al contramuelle. 1906

Málaga: Barca de jábega desatracándose de la playa. 1905

1.11. Barca introducida de proa en el *rebalaje* y preparada para *calar* (echar la red). La *panda* de *jabegotes* (tripulación) embarcada y uniformada ocupa sus puestos frente al *mandaor* (patrón) que a popa se apoya en las *levas*. Completa la escena otro *jabegote* que espera en tierra con la *palanca* en la mano. Al fondo, el morro del puerto.

Málaga: Playa de la Caleta: Cargando en la braca los aparejos de la jábega. 1905

1.12. Preparativos habituales y cotidianos en la playa. La *Santa Rosa de Mayo*, con *folio* (o matrícula) 821, era una barca de 10,25 m de eslora y 2,32 de manga, con asiento de inscripción fechado el 15 de octubre de 1895. Fue construida en la playa de San Andrés por el maestro *carpintero de ribera* Juan Teruel Montiel.

1.13. Con la *cordela* cogida al *borondo* (cáncamo a popa) la barca (*Santa Rosa de Mayo*) es varada en tierra. Los *jabegotes* vigilan para que las *carenas (quillas laterales)* se asienten sobre los *parales**. El *marengo* que se encuentra a proa de la barca se dispone a recuperar otro madero para llevarlo a popa y continuar la maniobra de deslizamiento.

Málaga: Playa de la Caleta: jabegotes varando la barca. 1904

1903

1.14. Magnífico contraluz de una barca de costado. El estado de la mar es óptimo y en solitario y con esfuerzo un *jabegote* desde el *cuartel de proa** dirige la embarcación con un remo hincado en el fondo. La *palanca* sobresale por la proa.

1903

1.15. Preparando la barca para faenar. Con las *levas* o flotadores (odres) colgadas del *codaste de popa**, los *jabegotes* se encargan de introducir el *arte* a bordo. De pie, un muchacho mira sonriente a la cámara. Admírese el formidable *puntal** de la embarcación.

Málaga: Playa de la Caleta: Barca de jábega. 1904

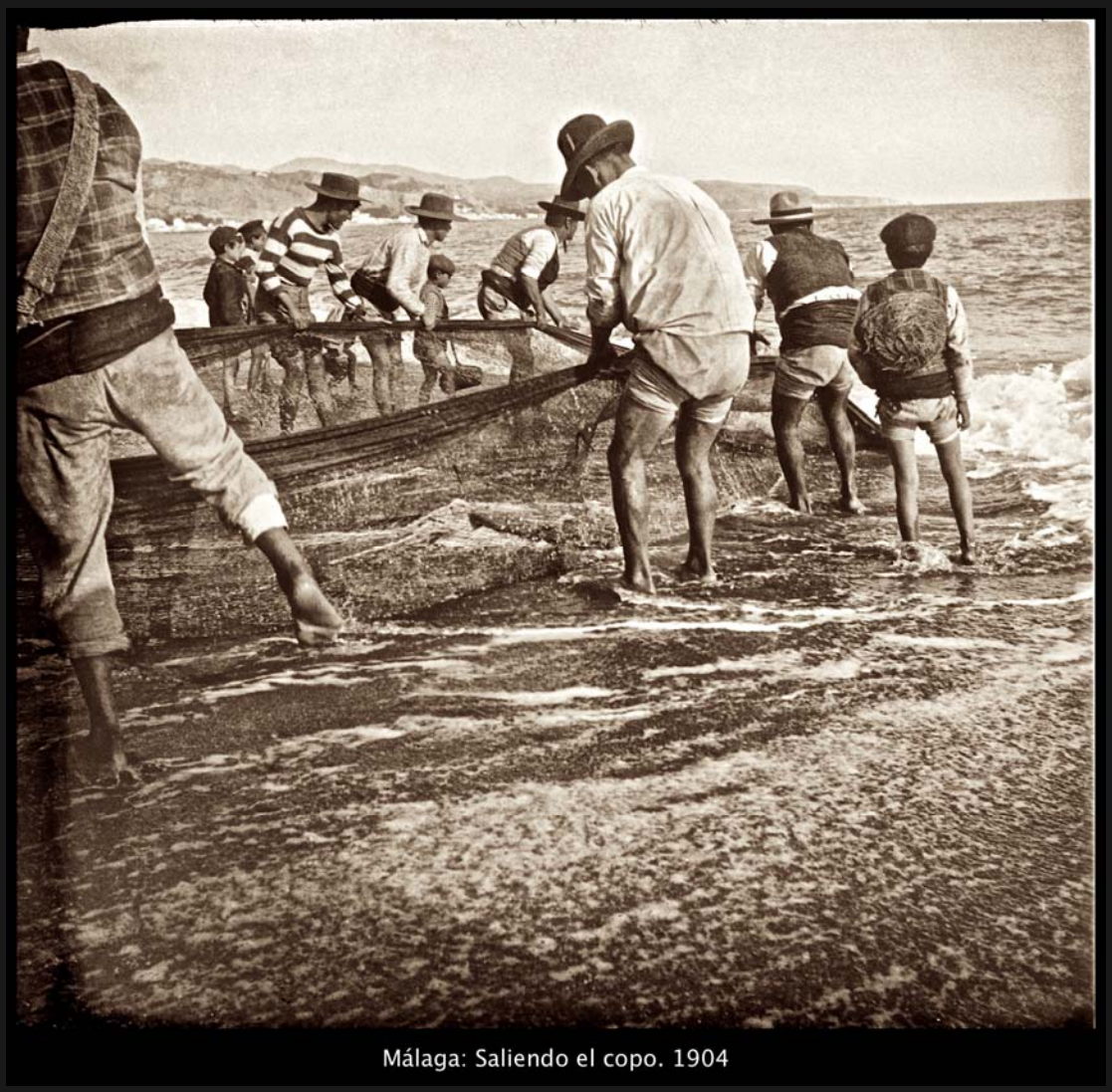
1.16. Concluida la maniobra, a bordo queda el *proel** que provisto de la *palanca* conduce la embarcación a tierra.

Málaga: Barca de pareja entrando en el puerto. 1904

1.17. Embarcación de vela latina arribando a puerto y aparejada con *foque* (trinquetilla o pollaca). Probablemente forme parte de una pareja de *bous*. Le acompaña una embarcación menor, aparejada con palo y vela, pero propulsada a remo. Al fondo a la izquierda, La Farola de Málaga, único faro femenino de España.

1.18. Playa de La Malagueta. Típica imagen de una barca de jábega dispuesta para *botar** con remos armados con *espardeles** y *proeles** a bordo, momentos antes de *calar* el *arte.* Al fondo, La Farola.

2. Pesca



2.1. Cerrando el *copo** y con las manos tirando de los costados del *arte*, todos atentos al capirote o *corona**.

Málaga: Barca de boliche botándola. Playa de la Caleta. 1904

2.2. En la playa de La Caleta un grupo de hombres con los pantalones *remangaos* se dispone a *botar* una *buceta.* El *gardón* (muchacho ayudante), atento, contempla la maniobra.

Málaga: Efecto de la ola. Playa de la Farola. (enjuagando pulpos). 1905

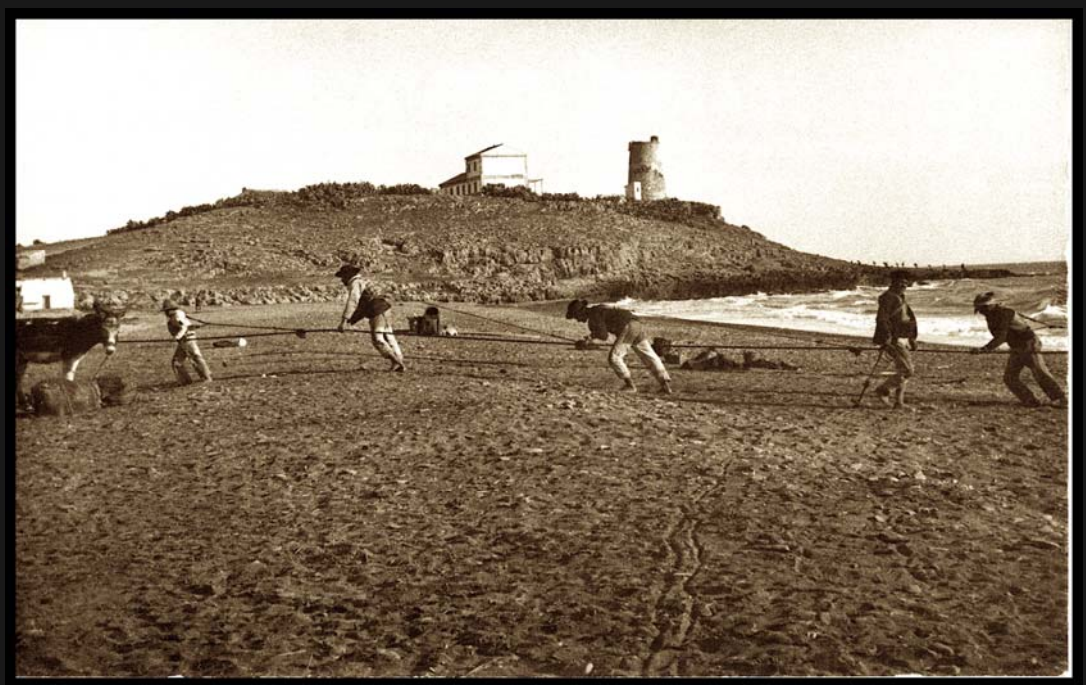
2.3. Preciosa imagen costumbrista de Málaga con la barca al fondo y una ola rompiendo en el *rebalaje.* El *lance* ha concluido. Los protagonistas rematan la faena *enjuagando** unos estupendos calamares atrapados en la red.

2.4. Genuina postal de Málaga con el sello ex-libris del autor a la derecha en vertical. Arriba, la barca maniobrada con la *pértiga* y abajo, dos escenas en paralelo: los *jabegotes* varan con esfuerzo la embarcación y atrás, arremolinadas, multitud de personas atentas a la venta.

2.5. Dos grupos de personas con actividades distintas componen la escena. Dispersos localizamos a varios hombres de *tralla** tirando de la *beta* de arrastre. Al fondo y en el centro, tras una barquilla junto al mismo rebalaje, hombres en corro charlando, quizá tratando la venta de las capturas que tienen a sus pies. A la izquierda, grupo de *marengos** *aclarando* (abriendo) el *arte*.

Málaga. 1903

2.6. Un *sardinal* sin timón con la antena sobre cubierta toca con su popa en el *rebalaje* para que la tripulación embarque el *arte*. El *proel* con la *palanca* o pértiga mantiene la embarcación proa a la mar. Al fondo, se observa la Málaga industrial de principios del XX.



Málaga: La Cala. 15-12-1907

2.7. Hundiendo los pies en la arena, *azocando* (aprisionando) la *tralla* a la *beta* de arrastre y dando repetidamente tres pasos adelante y dos atrás. El burrito del *malahí** también pide protagonismo en la escena. Imagen captada en la playa de La Araña con la torre de La Paloma al fondo.

Málaga: La Cala. Vista de la playa y ferrocarril desde la carretera. 15-12-1907

2.8. Playa de La Araña sin la actual fábrica de cementos. Compruébese el numerosísimo grupo de personas necesarias para cumplir el *lance*. Aunque solo divisamos una barca, en la playa se están sacando dos *copos*. La vía férrea fue otra servidumbre o cicatriz en el *rebalaje*.

1907

2.9. En la playa de La Malagueta, cayendo el sol y con la barca centrada en la imagen, encontramos una deliciosa estampa costumbrista donde un grupo de muchachas de familias acomodadas juegan a la comba. Sentadas en la arena, las ayas o cuidadoras.

Málaga: Playas de la Pescadería: Bueyes varando una barca de pesca. 1903

2.10. A falta de *torno** una yunta de bueyes suplía sus funciones. En la escena el yuntero o boyero, con la vara en su mano derecha y apoyada la izquierda en la testuz del animal, espera la orden para arrancar la pareja y arrastrar el *sardinal* hasta lugar seguro y siempre de proa a la mar.

Abuelo Antonio Sánchez Tolosa, y su hermano Pepe. (1903)

2.11. Familiares del fotógrafo posan ante unos almacenes de enseres de pesca. La industria auxiliar requería de arrieros, barrileros, toneleros, *calafates**, herreros, esparteros, rederos, caldereros, etc., que demandaban abundante cáñamo, mimbre, cañas, madera, brea, clavos y otras materias primas.

1903

2.12. Probablemente se trate de La *Virgen del Carmen* (folio 975). En horario de tarde, vemos la embarcación con sus remos a bordo y a los *jabegotes* que se preparan para desembarcar por proa, junto al *paral* en tierra (lado izquierdo de la foto). Por la popa asoma la *beta*, lo que hace pensar que el *calado* del *arte* ha concluido y comienza la faena en tierra.

Málaga: El copo: saliendo el seno. 1906

2.13. "La red que sale de la blanca espuma, / y el pez que tiembla prisionera en ella", Salvador Rueda (1857-1933). Los niños tras el capirote recogen todo el *pescao menúo* que se escapa.

Málaga: Escena de pesca en la playa de la Caleta. Cargueros. 30-10-1904

2.14. Completísima escena del *rebalaje*. Entre el *arte* desplegado en tierra y la barca varada a la izquierda, un *gardón* descalzo persigue al borrico del *malahí* que provisto de cenachos espera su carga, mientras unos jabegotes *jalan* (tiran) de la *tralla*. En el centro bien el amo, bien el *guardapesca**, controla la maniobra mientras coge la mano de una niña, tal vez su hija. No faltan los curiosos. En la mar, otra barca es dirigida con la *palanca*.

3. Pescadores

Málaga: Playa de la Pescadería: vendedor de pescado. 1904

3.1. Un aprendiz de *cenachero** con una carga de pescado (*garfá*) posa simpático para el fotógrafo. Al fondo, un *sardinal* acaba de arribar. Finalmente, tras el muelle de poniente, se observan distintos mástiles.

Málaga: Playas de la Pescadería: Preparando los palangres. 1905

3.2. *Empatillando* palangres*.* Se observan a proa gran cantidad de mástiles inclinados. Los hombres de mar, aun siendo invierno, no olvidan protegerse del sol.

Málaga: Jabegotes jugando a las cartas. 1907

3.3. Momento para el descanso. En una playa de *chinos* (piedras) algunos sestean, otros juegan a las cartas o simplemente observan a sus compañeros. En primer plano, una *leva.*

1903

3.4. Distintos hombres trabajan sentados ante el costado de un *sardinal* con la *percha* recogida y en horario de mañana. Probablemente estén *empatillando* anzuelos para un *palangre*. A su vez algunos niños pequeños se acercan a sus padres durante la tarea.

La Carihuela. 1903

3.5. En la playa de La Carihuela un grupo de hombres y mujeres esperan sentados en la arena junto a un toldo inclinado. Probablemente el estado de la mar impidiera faenar, momento que tal vez aprovechaban para reparar alguna vela.

Málaga: Playa de la Caleta: vendedor de boquerones. 30-10-1904

3.6. Clásica imagen de un *cenachero* doblado por el peso y listo para pregonar sus boquerones. En segundo término, *sardinal cuarteado* (girado) y, al fondo, otra barca lista para varar. A la derecha, un zagalón rebusca *pescao* entre los *chinos* y un *jabegote* trajina con los *parales*; entre ambos, con las manos atrás y vigilando la faena, el amo de la barca o el *guardapesca*.

Málaga: Vendedor de pescado. 4-7-1905

3.7. "La carótida estallando, / y el pregonero enseñando / el torso de firme roca, / canta torciendo la boca / ¡Vivitos y coleando!". Salvador Rueda (1857-1933).

Málaga: Playa de la Caleta: jabegotes descansando. 1904

3.8. Grupo de *jabegotes* sestean y descansan durante la jornada de pesca.

Málaga: Vendedores de almejas. 1903

3.9. La ausencia de calzado hace distinguibles a los almejeros de los compradores, que aparecen a la derecha con las manos en los bolsillos. Detrás, un tenderete preparando una *sartená**, quizás de *pescao* frito.

Málaga. Playa de la Pescadería. 1903

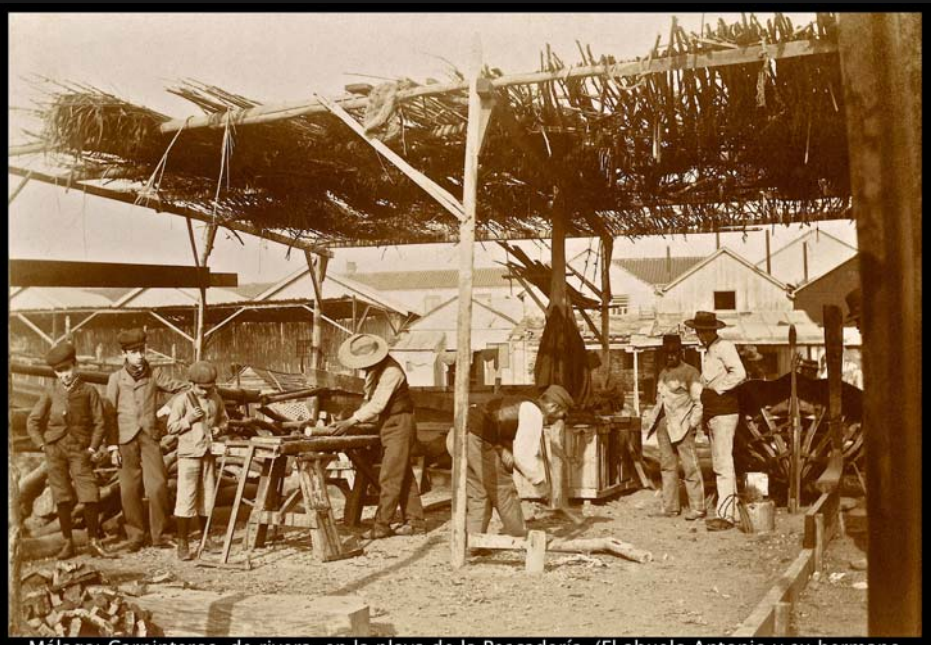
3.10. "Porque los demás se alojan con tal estrechez, que hay casas sin agua, sin retretes, sin cocina, sin chimenea y hasta sin otra luz ni más ventilación que una sola puerta pequeña, la de la entrada; otras, de dos habitaciones nada más, de cuatro metros cuadrados cada una, en las que da mucha lástima ver cobijarse cuatro y a veces hasta seis personas -el matrimonio y cuatro hijos-; éstos desnudos aun en pleno invierno, muertos de frío y llenos de sabañones[...]". *Diccionario de artes de pesca de España y sus posesiones* de Benigno Rodríguez Santamaría (1923).

Málaga: Playa del Palo. (Asando espetones de sardinas). 1907

3.11. Frente a un astillero, con una barca a la banda (en reparación) y con un invitado que presencia el momento (de negro y con gorra), un *marengo* vigila la candela y se emplea asando sardinas al modo tradicional (espetos). Otros dos personajes completan la escena.

La Carihuela, 1903

3.12. Hombres con sombrero y niños con gorra posan ante la cámara mientras una persona lía un pitillo y otros echan una cabezada. A la sombra de la barca en verano o al calor del sol en invierno, era habitual la estampa del *marengo* recostado sobre la arena. Al fondo un *sardinal* desarbolado.



Málaga: Carpinteros de rivera, en la playa de la Pescadería. (El abuelo Antonio y su hermano Pepe, a la izquierda). 1903

3.13. *Carpinteros de ribera** trabajando en un *chambao* cubierto de caña. La electricidad no ha llegado al astillero. En su banco de trabajo un carpintero utiliza la garlopa sobre una tabla. Otro, inclinado, con una azuela repasa una pieza curva. A la derecha vemos la estructura de un *sardinal* en construcción; abajo, un *embón* (quilla) de barca de jábega con su *codaste** y la *arbitana* o contraroda de popa.

Málaga: En las playas del Palo. 1908

3.14. La instantánea nos ofrece el espacio de playa reservado por los *jabegotes* en su quehacer diario (alto o descanso entre un *lance* y otro). Junto a las acémilas y canastos de esparto para el transporte de pescado, a la derecha y sentados, juegan a las cartas o charlan un grupo de hombres.

Málaga: Esplanada del contramuelle del O: Pescadores conduciendo atunes. 1-1-1906

3.15. Bellos ejemplares de *túnidos* (atunes) que salen de Pescadería una vez vendidos. Circunstancia que se puede aventurar por ir calzados sus portadores. Esta imagen era frecuente en la Málaga pesquera de la época. La Manquita y la Aduana al fondo han servido para inmortalizar la Málaga costumbrista.

Málaga. Playa de la Pescadería. 1903

3.16. En la fotografía se aprecian las condiciones de vida e insalubridad en las que se desenvolvían los *jabegotes*. Perros y aves de corral enjauladas conviven juntos con niños jugando sobre terrizo. Una tina o balde y ropa tendida completan la imagen.

• VOCABULARIO •

Abarloadas. Arrimadas. Dícese de las barcas situadas de modo que sus costados estén casi en contacto.

Atracadas. Dejar sujeta la barca a un muelle o a otra embarcación por medio de cabos.

Barlovento. Dirección desde la que llega el viento.

Beta. Cuerda de esparto de distintas medidas utilizada en las faenas de pesca.

Botar. Echar la embarcación a la mar.

Bous. Modalidad de pesca y por extensión embarcaciones que las utilizaban, también denominadas parejas. Para pescar, apartadas la una de la otra, tiraban de la red, arrastrándola por el fondo. Término catalán ("bueyes") que hace referencia al arado de la tierra con una pareja de estos animales.

Buceta. Tipo de embarcación de pesca de Málaga.

Calafates. Personas que hacen estancas las costuras de las tablas con estopa y brea. Por extensión, oficio de quienes se dedican al mantenimiento y reparación de las barcas.

Capirote* o *corona. Parte final y más tupida de la red.

Carenotes. En los sardinales, quillas laterales para evitar rozar los fondos al varar y botar la barca.

Carpinteros de ribera. Profesionales dedicados a la construcción y reparación de embarcaciones.

Cenachero. Quien compra pescado de la barca y lo revende por las calles pregonándolo, provisto de cenachos que casi a ras de suelo cuelgan de sus brazos, puestos en jarras.

Codaste de popa. Pieza de madera que continúa la quilla o embón en la popa.

Copo. Tipo de arte, también extremo o fondo de la red que en forma de bolsa recoge la captura.

Cuartel de proa. Espacio cubierto bajo la parte superior del castillo de proa de la barca de jábega.

Empatillando. Acción de unir por un nudo el anzuelo al sedal.

Enjuagando. Lavando las capturas.

Espardeles* y *proeles. Posición y nombre de los remeros en la barca.

Guardapesca. Autoridad de Marina que vigila el cumplimiento de las normas de extracción pesquera.

Jabegote. Quien jala del arte desde la playa. También es oficio de quienes forman parte de la tripulación de la barca de jábega. Hombre recio.

Lance. Echar el arte. También calar la red.

Lanzaderas. Agujas grandes que emplean los rederos para hacer o reparar un arte.

Levas. Odres o pellejos de cabra con las patas anudadas que llenos de aire a modo de flotador y sujetos a la beta o cuerda de arrastre, impedían que todo el arte se fuera al fondo.

M*alahí*. Vendedor ambulante de pescado. Llaman así al que conduce el borrico.

Maniquetas. Prolongación de los primeros escalamotes de cada banda situados a proa que sobresalen de la borda.

Marengo. Nombre genérico dado a los hombres del rebalaje, relacionados con los oficios de la pesca.

Matafiones. Cabos delgados que se hacen firmes a cada lado de la vela y que sirven para tomar rizos.

O*bra muerta*. Parte del casco que está fuera del agua.

P*alanca*. Vara larga que es utilizada de pie por el proel de la barca, como ayuda para reconocer el fondo o para cualquier otro uso.

Palangre. Tipo de aparejo utilizado en la pesca artesanal. El de fondo reposa sobre el lecho marino y el de superficie, flota a la deriva en el mar.

Paral. Madero rectangular en medio del cual existe una hendidura, que ensebada, facilita el desplazamiento de la barca.

Percha. Madera larga y curvada que es izada desde el mástil y que abrocha o sostiene la vela.

Platillos de la injusticia. Poéticamente referido a los cenachos.

Proel. Jabegote que rema sentado en el castillo de proa.

Puntal. Altura de la barca desde la quilla o embón hasta la regala.

Puño de amura. Punto delantero inferior de las velas triangulares.

R*ebalaje*. Término amplio que sirve para definir todo lo relacionado con la orilla del mar y quienes con ella conviven.

S*ardinal*. Embarcación de pesca de litoral ya desaparecida de hasta 8 metros de eslora, sin popa de espejo (plana), con corredores en las bandas, provista de timón suspendido y mástil inclinado a proa por el que iza con la antena su vistosa vela latina. Para desplazamientos cortos se empleaba el remo. Se vara en tierra como las barcas de jábega. Por extensión arte de pesca que utilizaban los sardinales.

Sardinaleros. Quien trabaja a bordo de un sardinal.

Sartená. Todo frito que se hace en una sartén grande.

T*orno*. Estructura de madera fija en la playa que sirve para varar la barca. Está compuesta de un eje vertical que gira y enrolla un cable o cadena que es accionado o empujado por dos o más jabegotes mediante un larguero horizontal.

Tralla. Elemento que azocado a la beta del arte sirve para jalar de él. Va fijo a una bandolera que lleva el jabegote.

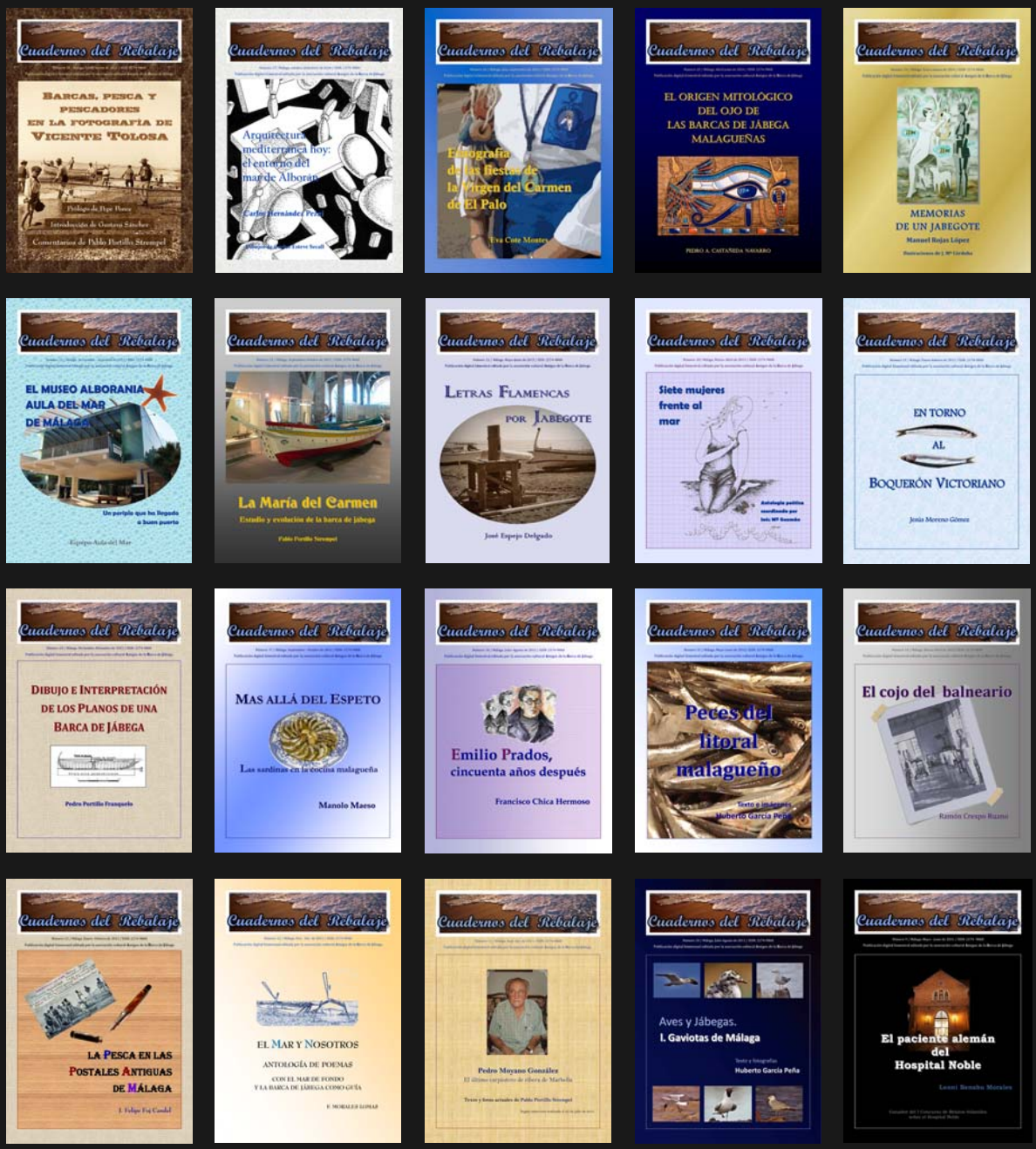
– • –

Ex-libris utilizado por D. Vicente Tolosa

Colección Cuadernos del Rebalaje

Núm. y título	Contenido	Autor/es
1 / LA BARCA DE JÁBEGA. INFORME PARA EL ATENEO DE MÁLAGA	Informe	Pablo Portillo/Felipe Foj
2 / EL SARDINAL MALAGUEÑO. UNA APROXIMACIÓN	Ensayo	Pablo Portillo Strempel
3 / 110 AÑOS DEL HUNDIMIENTO DE LA GNEISENEAU	Ensayo histórico	Pablo Portillo Strempel
4 / OJOBONITO. UN CUENTO DEL REBALAJE	Cuento	Ramón Crespo Ruano
5 / JABEGOTE: EL LITORAL DEL CANTE	Conferencia	Miguel López Castro
6 / EL PEZ ARAÑA Y SU PICADURA	Ensayo científico	Andrés Portillo Strempel
7 / QUERCUS. EL ROBLE QUE QUERÍA VER EL MAR	Cuento	Mary Carmen Siles Parejo
8 / LA CHALANA	Ensayo	Pablo Portillo Strempel
9 / EL PACIENTE ALEMÁN DEL HOSPITAL NOBLE	Cuento	Leoni Benabu Morales
10 / GAVIOTAS DE MÁLAGA	Ensayo científico	Huberto García Peña
11 / PEDRO MOYANO GONZÁLEZ. EL ÚLTIMO CARPINTERO DE RIBERA DE MARBELLA	Entrevista/Memorias	Pedro Moyano/P. Portillo
12 / EL MAR Y NOSOTROS-ANTOLOGÍA DE POEMAS	Poesía	Francisco Morales Lomas
13 / LA PESCA EN LAS POSTALES ANTIGUAS DE MÁLAGA	Ensayo histórico	Felipe Foj Candel
14 / EL COJO DEL BALNEARIO	Cuento	Ramón Crespo Ruano
15 / PECES DEL LITORAL MALAGUEÑO	Ensayo científico	Huberto García Peña
16 / EMILIO PRADOS, CINCUENTA AÑOS DESPUÉS	Ensayo literario	Francisco Chica Hermoso
17 / MÁS ALLÁ DEL ESPETO	Ensayo	Manuel Maeso Granada
18 / DIBUJO E INTERPRETACIÓN DE LOS PLANOS DE UNA BARCA DE JÁBEGA	Monografía	Pedro Portillo Franquelo
19 / EN TORNO AL BOQUERÓN VICTORIANO	Ensayo	Jesús Moreno Gómez
20 / SIETE MUJERES FRENTE AL MAR	Poesía	Inés María Guzmán
21 / LETRAS FLAMENCAS POR JABEGOTE	Ensayo literario	José Espejo/Miguel López
22 / LA MARÍA DEL CARMEN. ESTUDIO Y EVOLUCIÓN DE LA BARCA DE JABEGA	Monografía	Pablo Portillo Strempel
23 / EL MUSEO ALBORANIA AULA DEL MAR DE MÁLAGA	Reportaje	Equipo *Aula del Mar*
24 / MEMORIAS DE UN JABEGOTE	Memorias	Manuel Rojas López
25 / EL ORIGEN MITOLÓGICO DEL OJO DE LAS BARCAS DE JÁBEGA MALAGUEÑAS	Ensayo histórico	Pedro A. Castañeda Navarro
26 / ETNOGRAFÍA DE LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN DE EL PALO	Ensayo etnográfico	Eva Cote Montes
27 / ARQUITECTURA MEDITERRÁNEA HOY: EL ENTORNO DEL MAR DE ALBORÁN	Ensayo	Carlos Hernández Pezzi
28 / BARCAS, PESCA Y PESCADORES EN LA FOTOGRAFÍA DE VICENTE TOLOSA	Memoria gráfica	Pablo Portillo Strempel

ÚLTIMAS PORTADAS



Cuadernos del Rebalaje es una publicación monográfica de periodicidad trimestral fundada en 2010 que tiene como objetivo difundir conocimientos relacionados con el mar Mediterráneo y su vinculación con las costas malagueñas y andaluzas, con sus gentes, sus embarcaciones, sus tradiciones y costumbres desde el punto de vista antropológico, histórico, geográfico, científico-técnico, artístico o de creación literaria. Se difunde preferentemente en formato electrónico por internet, autorizándose su reproducción siempre que se cite fuente y autoría.

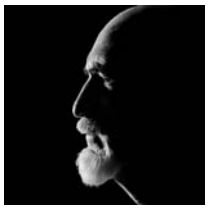
Más información y acceso libre a todos los números en
www.facebook.com/cuadernosr y en *www.amigosjabega.org*

Pablo Portillo Strempel

Nació en Málaga en 1963. Abogado en ejercicio, desde pequeño ha sentido una gran atracción por el mar y todo lo que le rodea, en especial por las barcas de jábega, de las que ha sido *bogaor* y *mandaor*. Junto a su padre visitó los últimos astilleros y varaderos de la ciudad y frecuentó depósitos de madera y aserraderos, lo que levantó su curiosidad por la carpintería de ribera, objeto de su libro: "La carpintería de ribera y la barca de jábega en la provincia marítima de Málaga" (2012).

Investigador vocacional, es autor igualmente de "La jábega" (2002) y de "Memoria histórica de la barca de jábega y sus regatas en el puerto de Málaga" (2006), así como de múltiples artículos sobre embarcaciones y costumbres marineras en diversas revistas locales y en la publicación digital "Cuadernos del Rebalaje", siendo el más reciente "La María del Carmen. Estudio y evolución de la barca de Jábega" (septiembre de 2014). Igualmente realizó el informe que el Ateneo de Málaga incorporó a la solicitud de calificación de B.I.C. para la embarcación malagueña (2010). Colabora en webs de remo y barcas. Es cofundador y vocal de documentación de Amigos de la Barca de Jábega.

Pepe Ponce



José Sánchez Ponce (Álora, 1947) imparte clases como maestro en un instituto de Enseñanza Secundaria de esa ciudad, donde reside. Posee una importante colección de fotografías, cámaras y postales antiguas y recientes. Lleva 50 años realizando un valioso trabajo de documentación gráfica y creativa. Ha impartido cursos de fotografía en el Centro de Profesores de Málaga, Universidad, cursos de verano, etc.

Entre sus múltiples reconocimientos destacan la Medalla de Oro del Ateneo, el Premio Sentir Málaga 2013 y el de abanderado de la Feria de Málaga 2014. Miembro fundador del grupo CIRCLESSIÓN, ha realizado unas 40 publicaciones y más de medio centenar de exposiciones. Es vocal de fotografía del Ateneo de Málaga, colabora con varios diarios aportando fondos de su archivo fotográfico para divulgar la historia y cultura de Málaga y organiza unas jornadas sobre la memoria gráfica del Protectorado español en Marruecos. Interesado en las novedades tecnológicas de la fotografía digital, participa en conferencias y debates. Prepara exposiciones sobre barrios desaparecidos, tanto de Málaga como de ciudades del norte de Marruecos.

www.facebook.com/pepesponce

Gustavo Sánchez Gómez

Nacido en Málaga en 1952, es Doctor en Física por la Universidad de Sevilla, en donde ha sido profesor en el departamento de Electricidad y Electrónica y director técnico del Centro de Cálculo. Fue responsable técnico en el montaje y puesta en marcha del Centro Informático Científico de Andalucía (CICA) y primer director técnico del mismo. Diseñó y puso en marcha la Red Informática Científica de Andalucía (RICA), así como su conexión a las redes internacionales a través del CERN.

Formó parte del equipo de RedIRIS y del CIEMAT que en 1990 conectó a Internet los primeros 4 ordenadores de España. Registró los primeros nombres de dominios andaluces y las direcciones IP que se usan en la red académica andaluza. Como consultor en redes y comunicaciones de la empresa Satec ha intervenido en el despliegue de las redes de múltiples clientes y sobre todo, de las operadoras de comunicación. Aficionado a la fotografía, es sobrino-biznieto de Vicente Tolosa, del que ha heredado su colección fotográfica que durante varios años ha estado digitalizando y restaurando. Posee una gran colección de fotografía antigua de origen familiar.

gustavo@gustavosanchez.es

Ayudarte no es estar contigo a veces.

Es estar de tu parte siempre.

www.obrasocialunicaja.es

ISSN 2174-9868